

Mensaje de Robert B. Zoellick



Robert B. Zoellick

Robar a los pobres es repudiable. El Grupo del Banco Mundial tiene una obligación fiduciaria de garantizar que sus recursos se utilicen para los fines previstos. Por lo tanto, combatir la corrupción es una manifestación profunda de la determinación del Grupo del Banco Mundial de superar la pobreza en el mundo y promover el crecimiento y las oportunidades. Es fundamental para nuestra eficacia como institución de desarrollo.

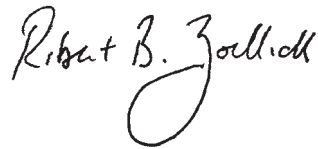
Cuando asumí como Presidente del Grupo del Banco Mundial, la corrupción se consideraba una enfermedad incurable en el mundo en desarrollo. Hoy día, los “negocios limpios” constituyen una prioridad sensata para los Gobiernos, las instituciones y las empresas grandes y pequeñas, y un rasgo prominente del diálogo y las actuaciones en pro del desarrollo. La integridad está claramente estipulada en las políticas operacionales del Grupo del Banco Mundial, en nuestra nueva estrategia sobre buen gobierno y lucha contra la corrupción, y en el diálogo y la cooperación con los países miembros y nuestros clientes. La integridad es también uno de los principios en que se basa el programa de modernización del Grupo del Banco referido a los resultados, la apertura y la rendición de cuentas.

Por intermedio de su Vicepresidencia de Integridad Institucional (INT), el Grupo del Banco Mundial está comenzando a realizar importantes avances contra la corrupción. Estamos adoptando medidas de prevención y realizando investigaciones que producen un gran impacto. Estamos utilizando las resoluciones negociadas y adoptando medidas colectivas con las autoridades nacionales e internacionales dedicadas a combatir la corrupción para dejar en claro que nuestras investigaciones y las inhabilitaciones tienen consecuencias. Estamos fomentando la rendición de cuentas mediante la aplicación de sanciones inexorables y la remisión de información a las autoridades nacionales pertinentes para que adopten las medidas del caso. En el presente informe se destacan estos progresos.

En 2012, INT puso más énfasis en la cooperación. En abril, durante las Reuniones de Primavera, INT organizó un foro para representantes de Gobiernos y empresas acerca de la necesidad de aplicar la diligencia debida en materia de integridad en el ámbito de la infraestructura, uno de los sectores más importantes para acelerar el crecimiento. En junio, el Banco Mundial organizó la segunda reunión de la Alianza Mundial de Enemigos de la Corrupción, que reunió a 175 dirigentes de todo el mundo para analizar las nuevas herramientas tecnológicas y recursos que pueden respaldar la lucha contra la corrupción en todo el mundo. Los miembros de la alianza prometieron intensificar las acciones penales contra los funcionarios corruptos, ampliar el intercambio de información entre los diversos órganos que llevan a cabo las investigaciones, y ofrecer apoyo transversal a la labor de las entidades nacionales dedicadas a combatir la corrupción. El trabajo de la alianza da legitimidad a la acción colectiva contra el fraude y la corrupción, y trasciende al Grupo del Banco Mundial.

Debemos mantener lo que se ha conseguido, invertir en nuevos planteamientos, recursos y mecanismos, y continuar esmerándonos en mejorar nuestro historial. Para ello se requiere energía, innovación y un compromiso permanente con los Gobiernos, el sector privado y el público para promover la integridad a nivel mundial, regional y nacional. Todos tienen algún interés en la integridad institucional.

Deseo agradecer a nuestros asociados en todo el mundo y a los numerosos y valientes hombres y mujeres que cooperan con el Grupo del Banco y suministran pruebas para respaldar la labor de INT. El Grupo del Banco siempre apoyará a quienes defienden el buen gobierno. También deseo agradecer al personal de INT: son personas comprometidas que están al frente de la lucha contra la corrupción y trabajan arduamente, a menudo en circunstancias difíciles. Leonard McCarthy y sus directores de Estrategia y Operaciones, Galina Mikhlin-Oliver y Stephen Zimmermann, han sido líderes con gran dedicación. Por último, deseo agradecer al atento y esmerado personal del Grupo del Banco Mundial, cuya dedicación al servicio público hace posible la labor en pro del desarrollo, en todos rincones del mundo. La integridad es una expresión de ese servicio. Ha sido para mí un privilegio trabajar con ustedes.



Mensaje de Jim Yong Kim, presidente del Banco Mundial



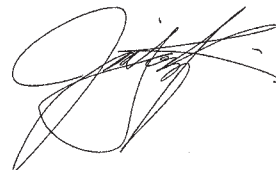
Jim Yong Kim
Presidente, Banco Mundial

La lucha contra el fraude y la corrupción es una responsabilidad del Grupo del Banco Mundial que reviste vital importancia. Asegurar que nuestros esfuerzos sean eficaces y generen cambios sostenibles a través del buen gobierno y de instituciones sólidas es fundamental para la labor que desarrollamos a diario, orientada a eliminar la pobreza y a promover la prosperidad. Es para mí un honor haberme incorporado al Grupo del Banco Mundial en un momento en que las enérgicas iniciativas contra la corrupción se han convertido en parte integral de nuestras operaciones en todos los niveles: desde el plano local hasta el ámbito mundial.

Mantener una posición firme contra la corrupción puede plantear y planteará desafíos para las operaciones. ¿Cómo podemos lograr el equilibrio entre la aprobación cabal de los proyectos y su rápida ejecución? ¿Podemos decir que hemos tenido éxito si nuestros proyectos no contaminan, pero la corrupción es generalizada en los demás aspectos del mismo contexto? Este tipo de interrogantes hace necesario un nuevo planteamiento con respecto a la lucha contra la corrupción, considerada como una “ciencia” de vanguardia que podría aportar mayor claridad a temas que son complejos, como entender, medir y afrontar con éxito la corrupción en todo el mundo.

Al mismo tiempo, el Grupo del Banco Mundial continuará trabajando con paciencia y perseverancia en los aspectos más delicados de la lucha contra la corrupción: inducir a las autoridades a que tomen las medidas apropiadas a partir de la información que les remitimos sobre nuestras investigaciones; crear un fondo contra la corrupción responsable de distribuir resuelta y equitativamente los activos recuperados y los pagos de restitución a quienes más se beneficiarían, y aumentar la eficacia y el impacto de nuestro propio sistema de sanciones.

Espero con interés poder trabajar con Leonard McCarthy y el personal de INT para atacar de frente a la corrupción. La lucha contra la corrupción es y seguirá siendo una prioridad crítica para el Grupo del Banco Mundial.



RESUMEN

Encontrar el justo equilibrio.

La lucha contra la corrupción y el buen gobierno son una prioridad institucional para todo el Grupo del Banco Mundial, y un medio eficaz para erradicar la pobreza y mejorar los niveles de vida de las personas. La lucha contra la corrupción no se puede ganar en un solo frente. Sin embargo, tampoco podemos dispersar demasiado unos recursos que son escasos y debilitar el impacto de cada iniciativa individual. Desalentar, investigar y prevenir la corrupción son metas igualmente importantes. También lo es establecer políticas más rigurosas contra la corrupción y propiciar la voluntad política cuando la gestión de gobierno es deficiente. En el ejercicio de 2012, INT centró la atención en tratar de encontrar el justo equilibrio entre numerosas prioridades en pugna en la lucha contra la corrupción. INT generó mejores resultados en su labor básica de investigación y aplicación de sanciones, y al mismo tiempo ayudó a los clientes del Banco a ver y prevenir los peligros de la corrupción.

Más casos concluidos, más sanciones aplicadas, y todo con mayor rapidez. Como resultado de las investigaciones de INT, el Grupo del Banco Mundial sancionó a 83 entidades en el ejercicio de 2012, lo que representa un 247% más que en el ejercicio anterior. INT también cerró 90 casos durante el ejercicio, y comprobó las denuncias en el 52% de los casos. INT da prioridad a los casos que tienen la posibilidad de maximizar su efecto disuasivo, aquellos que entrañan considerable fraude o corrupción, y los que plantean riesgos más graves para la reputación del Grupo del Banco. En un constante esfuerzo por asegurar que los casos se resuelvan con la mayor eficiencia posible, en el ejercicio pasado INT redujo de 35 a 11 el número de casos que permanecieron abiertos durante más de 18 meses. En el ejercicio de 2012, INT recibió más de 10 000 reclamos. De esa cantidad, 512 se abrieron como elementos de información y se sometieron a un examen preliminar. Posteriormente, INT abrió 81 casos.

El pleno potencial del acuerdo de inhabilitación cruzada firmado en 2010 quedó de manifiesto en el ejercicio de 2012. Los cinco bancos multilaterales de desarrollo signatarios del acuerdo han reconocido conjuntamente 122 inhabilitaciones, frente a 37 en el ejercicio de 2011.

Las resoluciones negociadas con grandes multinacionales impulsan el cumplimiento de las normas y la restitución de dinero.

Tanto Alstom como Oxford University Press reconocieron haber incurrido en conductas indebidas en proyectos financiados por el Banco Mundial. Concretamente, Alstom Hydro France, Alstom Network Schweiz AG (Suiza), Oxford University Press East Africa Limited y Oxford University Press Tanzania Limited han sido inhabilitadas por un período de tres años. Los correspondientes acuerdos de resolución negociada firmados con el Grupo del Banco Mundial estipulan que esas empresas continuarán cooperando con INT y mejorando sus programas internos en materia de cumplimiento de las normas. Además, Alstom reembolsará aproximadamente US\$9,5 millones y Oxford University Press, US\$500 000 para reparar parte del daño provocado por su conducta indebida. Cuando se justifica, el Banco Mundial continúa centrando su atención en las empresas grandes y pequeñas que dejan una huella considerable en sus respectivos sectores, y trabaja con ellas para ayudarlas a contribuir a un desarrollo limpio.

Las sólidas alianzas con las autoridades nacionales aumentan y amplían el impacto de las investigaciones del Grupo del Banco Mundial y consolidan la capacidad de los países clientes para combatir la corrupción.

La estrecha cooperación con las autoridades de países como Estados Unidos, Reino Unido, Canadá, Dinamarca y Nigeria, entre otros, ha permitido que las entidades encargadas del cumplimiento de la ley intervengan rápidamente en relación con las investigaciones del Grupo del Banco Mundial. Por ejemplo, el intercambio oportuno de las conclusiones de las investigaciones con el Gobierno de Nigeria permitió a las autoridades de ese país actuar rápidamente para salvaguardar el proyecto en cuestión y emprender su propia investigación.

En junio de 2012, INT volvió a convocar a la Alianza Internacional de Enemigos de la Corrupción establecida por el Banco Mundial, encuentro que reunió a más de 200 funcionarios de entidades nacionales e internacionales de investigación y encargadas del cumplimiento de la ley de 110 países. Centrándose en el tema de cómo la tecnología puede ayudar en las iniciativas

contra la corrupción y en ofrecer más oportunidades a los participantes para recibir capacitación especializada, la reunión de 2012 de la alianza aumentó los recursos y capacidades de quienes más los necesitan.

INT también firmó ocho nuevos memorandos de entendimiento con autoridades nacionales y organizaciones de desarrollo de todo el mundo. Los 26 memorandos que se encuentran vigentes formalizan el intercambio de información, sientan las bases para la realización de investigaciones paralelas y, en algunos casos, otorgan a las entidades autoridad adicional para emprender investigaciones. Estas alianzas demuestran la forma en que la labor de INT puede aumentar el impacto del Banco en el desarrollo e impulsar también un programa más amplio contra la corrupción.

Mayor precisión en las actividades preventivas. La unidad de INT dedicada a los servicios preventivos llevó a cabo 178 actividades de asesoría, en las que dio ideas al personal del Banco y a otros interesados externos sobre cómo mejorar el diseño de los proyectos, abordar los posibles problemas de fraude y corrupción en los proyectos en ejecución, y endurecer las políticas a nivel sectorial, nacional o institucional. INT contribuyó a incorporar precauciones contra el fraude y la corrupción en 84 proyectos de alto riesgo cuyo volumen de financiamiento asciende, en conjunto, a US\$21 200 millones.

Relación entre las inversiones en infraestructura y la integridad.

La infraestructura es un sector fundamental para acelerar el crecimiento, pero también es un ámbito propenso a la corrupción. Como parte de sus esfuerzos dirigidos a aumentar su impacto a nivel mundial, INT convocó a ministros y ejecutivos del sector privado durante las Reuniones de Primavera del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial para deliberar sobre las soluciones que más pueden contribuir a la integridad en los proyectos de infraestructura. Aprovechar el poder de convocatoria del Banco Mundial es fundamental para abordar un problema multifacético como la corrupción.

